

Evidenční číslo Smlouvy CSAT:
2015/449

Evidenční číslo Smlouvy CSA:
0330001937

DODATEK Č. 1 KE SMLouvĚ O POSKYTOVÁNÍ ZAMĚSTNANECKÝCH LETENEK

(dále jen „**Dodatek**“):

Czech Airlines Technics, a.s.

se sídlem: Praha 6 - Ruzyně, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 16008
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9307
IČO: 27145573
DIČ: CZ699003361
bankovní spojení: Citibank, a.s.
číslo účtu (CZK): 2057270107/2600

(dále jen „**CSAT**“)

a

České aerolinie a.s.

se sídlem: Evropská 846/176a, Vokovice, 160 00 Praha 6
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1662
IČO: 45795908
DIČ: CZ45795908
bankovní spojení: Citibank, a.s.
číslo účtu (CZK): 2003630103/2600

(dále jen „**CSA**“)

CSAT a CSA dále společně také „**Strany**“ či jednotlivě „**Strana**“.

PREAMBULE

Vzhledem k tomu, že:

(A) Strany spolu uzavřely dne 14. 12. 2015 smlouvu o poskytování zaměstnaneckých letenek ev. č. CSAT/2015/449 (dále jen „**Smlouva**“),

(B) Strany mají zájem na pokračování Smlouvy i po 31. 12. 2016,

dohodly se Strany v souladu s aplikovatelnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném a účinném znění (dále jen „Občanský zákoník“), následovně:

I. ZMĚNY SMLOUVY

1.1 Do článku 5. Smlouvy se vkládá nový odstavec č. 5.6, který zní:

*„5.6 Strany se dohodly, že v rozsahu nezbytném k plnění účelu této Smlouvy se CSA zavazuje umožnit CSAT čerpání zaměstnaneckých letenek prostřednictvím informačních systémů EDITA a myIDTravel (dále jen „**správa systémů**“). Správa systémů není zvlášť zpoplatňována a je zahrnuta v ceně dle čl. 5.1 této Smlouvy. Pro vyloučení všech pochybností Strany uvádějí, že správa systémů nebyla zvlášť zpoplatněna po celou dobu trvání této Smlouvy a byla zahrnuta v ceně dle čl. 5.1 Smlouvy od počátku její účinnosti. CSA může v průběhu trvání této smlouvy změnit podmínky přístupu k informačnímu systému myIDTravel, který slouží ke knihování letenek na linky cizích dopravců, v závislosti na podmínkách poskytování letenek na linky cizích dopravců na základě bilaterálních smluv uzavřených mezi CSA a těmito cizími dopravci.“*

1.2 Do článku 5. Smlouvy se vkládá nový odstavec č. 5.7, který zní:

„5.7 Pokud v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, CSA:

5.7.1 bude rozhodnutím správce daně určen jako nespolehlivý plátce, nebo

5.7.2 bude vyžadovat úhradu za zdanitelné plnění poskytnuté dle této Smlouvy na bankovní účet, který není správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, nebo bankovní účet na účet vedený poskytovatelem platebních služeb mimo území ČR,

*je CSAT oprávněn uhradit na bankovní účet CSA pouze cenu za poskytnuté zdanitelné plnění bez daně z přidané hodnoty (dále jen „**DPH**“). DPH, je-li účtována a je-li dle Smlouvy součástí úhrady ze strany CSAT, je CSAT oprávněn uhradit přímo na účet příslušného správce daně. V takovém případě se částka ve výši DPH nepovažuje za neuhrazený závazek vůči CSA, CSA není oprávněno požadovat doplatek DPH ani uplatňovat jakékoliv smluvní sankce, úroky z prodlení či smluvní pokuty. O tomto postupu je CSAT povinen CSA informovat, a to nejpozději k datu provedení úhrady Ceny.“*

1.3 Ustanovení čl. 9.2 Smlouvy se ruší a v plném rozsahu nahrazuje novým textem v následujícím znění:

*„9.2 Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou do **31. 12. 2017.**“*

1.4 Ustanovení čl. 10.1 Smlouvy se ruší a v plném rozsahu nahrazuje novým textem v následujícím znění:

*„10.1 Strany se dohodly, že veškeré informace, které si sdělily nebo se dozvěděly v rámci uzavírání a plnění této Smlouvy, s výjimkou samotného textu této Smlouvy, které si sdělí nebo jinak vyplynou i z jejího plnění, zůstanou dle jejich vůle utajeny. Tato povinnost Stran trvá i po skončení této Smlouvy (dále jen „**Důvěrné informace**“).“*

1.5 Do článku 10. Smlouvy se vkládá nový odstavec č. 10.3, který zní:

„10.3 CSAT upozorňuje CSA a CSA bere na vědomí, že CSAT je osobou uvedenou v § 2 odst. 1 písm. n) zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).“

1.6 Do článku 10. Smlouvy se vkládá nový odstavec č. 10.4, který zní:

„10.4 Strany se dohodly, že veškeré ceny uvedené v této Smlouvě a veškeré její přílohy tvoří obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku a zavazují se zajišťovat jeho utajení a odpovídajícím způsobem jej chránit. Pro vyloučení pochybností Strany prohlašují, že jiné skutečnosti uvedené v této Smlouvě a jejích přílohách než skutečnosti uvedené v první větě tohoto ustanovení Smlouvy nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku.“

II. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- 2.1** Strany prohlašují, že žádné skutečnosti uvedené v tomto Dodatku netvoří obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku.

III. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1** Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma Stranami.
- 3.2** Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená zůstávají v platnosti beze změny.
- 3.3** Tento Dodatek je vyhotoven ve třech (3) vyhotoveních, z nichž CSAT obdrží dvě (2) a CSA obdrží jedno (1) vyhotovení.
- 3.4** Na důkaz svého souhlasu s textem a obsahem tohoto Dodatku k němu Smluvní strany připojily své podpisy.

NA DŮKAZ ČEHOŽ Strany tento Dodatek řádně podepsaly.

Datum:
Za CSAT:

Datum:
Za CSA:

Podpis: _____
Jméno: **Mgr. Pavel Haleš**
Funkce: předseda představenstva

Podpis: _____
Jméno: **Mgr. Jozef Sinčák**
Funkce: předseda představenstva

Podpis: _____
Jméno: **Andrea Techmanová**
Funkce: místopředkyně představenstva

Podpis: _____
Jméno: **JUDr. Josef Adam, LL. M.**
Funkce: člen představenstva